



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

MTPS/UJ 21-2014-GEAS

CONTRATO POR LICITACIÓN PÚBLICA

SEGUNDA CONVOCATORIA

“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL”

LP DR CAFTA MTPS 06-2014

Nosotros, **HUMBERTO CENTENO NAJARRO**, de setenta y dos años de edad, Periodista, del domicilio de [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Numero de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en mi calidad de Ministro de Trabajo y Previsión Social según lo acredito con los siguientes documentos: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número doscientos setenta y dos, emitido por la Presidencia de la República de El Salvador con fecha treinta y uno de mayo de dos mil once, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, de fecha uno de junio de dos mil once, mediante el cual el Presidente de la República me nombra, a partir del día uno de junio del año dos mil once como Ministro de Trabajo y Previsión Social; b) Certificación del Acta de Juramento de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por el licenciado Ricardo Guillermo Marroquín Peñate, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador, el día tres de junio de dos mil once, de la que consta que a folio ochenta y cinco vuelto, se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República tomó protesta constitucional a mi persona como Ministro de Trabajo y Previsión Social; y en nombre y representación del **MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR**, Institución Pública con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] quien en lo sucesivo del presente contrato me denominaré como “**La Institución Contratante**”; y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

cuarenta años edad, Estudiante, del domicilio de [REDACTED]
portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED]
[REDACTED]; actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad
TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse
"TELECOMODA, S.A. de C.V." con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]
[REDACTED]; calidad que compruebo a través con: a)
Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado en San Salvador, a las ocho
horas del día dos de julio de mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios notarias de María
Elena Cuellar Parada, inscrita bajo el número veinte del libro mil cuatrocientos cincuenta y tres del
Registro de Sociedades del Registro de Comercio, San Salvador, el día doce de Julio de mil
novecientos noventa y nueve, y en la que consta que su denominación es tal como se ha expresado,
de este domicilio, por tiempo indefinido, que la administración de la Sociedad esta confiada a una
Junta Directiva; quienes durarán en sus funciones tres años, contados a partir de su elección; que
dentro de sus facultades está confiada la Representación Legal; b) Testimonio de Escritura Pública a
Modificación de Pacto Social, otorgada en San Salvador a las diez horas del día veinticuatro de
mayo del dos mil once, ante los oficios notariales de Alcira Esther Araujo García, inscrita bajo el
número noventa y seis del libro dos mil setecientos sesenta y nueve, del Registro de Sociedades del
Registro de Comercio, San Salvador, el día veinte de agosto de dos mil once; y c) Testimonio de
Escritura Pública de Poder Especial, San Salvador, a las nueve horas del día siete de enero de dos mil
trece, ante los oficios notariales de Alcira Esther Araujo García, inscrita bajo el número once del libro
mil quinientos cuarenta y nueve, del Registro de Otros Contratos Mercantiles del Registro de
Comercio, San Salvador, veintinueve de enero de dos mil trece, en la que consta que se le confiere
Poder Especial a mi persona para negociar y suscribir Contratos para la prestación de servicios de

15




MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

MTPS/UJ 21-2014-GEAS

telecomunicación, como el presente documento; y que me denominaré en lo sucesivo del presente contrato como **"La Sociedad Contratista"**; por medio del presente hemos convenido en celebrar el presente **Contrato por Licitación Pública: "SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL" SEGUNDA CONVOCATORIA LP DR CAFTA MTPS 06-2014**, sujeto a las cláusulas siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente Contrato consta en que la Sociedad Contratista prestará servicios de telecomunicaciones a los trabajadores y oficinas de la Institución Contratante y sus dependencias, según las especificaciones técnicas que se han establecido en las bases de licitación correspondiente. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO:** **"La Institución Contratante"** pagará a **"La Contratista"**, hasta la cantidad **SESENTA Y DOS MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$62,000.00)**, pagaderos en once cuotas y vencidas, hasta por la cantidad de: diez cuotas de **CINCO MIL SEISCIENTOS TREINTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON TREINTA Y SEIS CENTAVOS (\$5,636.36)**, y una cuota de **CINCO MIL SEISCIENTOS TREINTA Y SEIS CON CUARENTA Y SEIS CENTAVOS (\$5,636.40)**, el pago de dichas cuotas se harán efectivo durante los sesenta (60) días calendario siguientes a la presentación de la factura a la **UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL (UFI)** siempre y cuando la documentación presentada esté de acuerdo a los requerimientos de **"La Institución Contratante"** según las bases de licitación y estipulaciones contractuales; dichos montos incluye el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y **"La Institución Contratante"** retendrá el uno por ciento (1%) sobre el monto de lo facturado, de conformidad a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda número doce mil trescientos uno guión NEX guión dos mil ciento noventa y siete guión dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social como Agente de Retención. Los montos antes



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

mencionado en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de "TELECOMODA, S.A. de C.V." número 

 en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula. **III. PLAZO DEL CONTRATO:** El

plazo de este Contrato, es de **ONCE MESES** contados a partir del mes del primero de Febrero al treinta y uno de Diciembre de dos mil catorce. **IV. CONDICIONES DE LA**

PRESTACION DEL SERVICIO: El servicio objeto del presente Contrato será prestado de conformidad a lo siguiente especificaciones técnicas: **SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES:**

Telefonía Fija: Para la comunicación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, se necesitan 3 EIs con 30 canales de comunicación cada uno, dos para cada Central Telefónica y uno para respaldo. 30 líneas fijas para las doce Oficinas Departamentales, Regionales del MTPS y 4 líneas fijas para los 4 Centros de Recreación y 1 línea fija para Archivo General. Totalizando 35 líneas fijas analógicas a nivel nacional. **Telefonía Celular:** 21 Teléfonos Gama alta → Aparatos tipo A; 55 Teléfonos Gama media → Aparatos tipo B; 14 Teléfonos Gama baja → Aparatos tipo C. En los Celulares Tipo A se necesita dos líneas con plan mundial de datos para 2 celulares y para las restantes 19 líneas con Planes Nacionales de datos al menos de 2G. Para los 55 Móviles de gama media se necesita comunicación normal sin plan de Datos, sin Internet y sin mensajería (SMS). Los 14 Celulares gama baja Tipo C no tendrán plan de datos, ni Mensajes (SMS) y solo se comunicarán con los de la red del Ministerio de Trabajo. Se necesita que la Empresa garantice que la calidad de la señal móvil llega a los edificios del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, sin pérdida ni atenuaciones y se detalle mapa colores de la cobertura que deberá tener la señal móvil. **Compensación por servicios no prestados:** El proveedor deberá descontar de la factura mensual, servicios no prestados por el tiempo en que el servicio se vea interrumpido este incluye: servicios El, líneas fijas Departamentales, líneas fijas en Centros de Recreación y Celulares. Se



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

necesita un compromiso de parte de la Empresa de tener el diagnóstico de problemas en los teléfonos Celulares en un máximo de 3 días Hábiles. Así también la empresa adjudicada deberá presentar a la Institución las facturas de líneas fijas, celulares mensualmente a más tardar el 17 del mes siguiente al servicio prestado

TELEFONIA FIJA

Descripción
Para la comunicación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social se necesitan 3 EIs con 30 canales de comunicación. Dos para cada Central Telefónica y uno para futuro crecimiento.
30 líneas fijas para las doce Oficinas Departamentales y Regionales del MTPS y 4 líneas fijas para los Centros de Recreación y 1 línea fija para el Archivo General. La comunicación entre líneas fijas y móviles debe de ser gratuita.

APARATOS TIPO A

ESPECIFICACIONES		
Tecnología	GSM	GSM 850 / 900 / 1800 / 1900 - HSDPA 850 / 900 / 1900 / 2100 - LTE 800 / 1800 / 2600
Tamaño	136.6 x 69.8 x 7.9 mm	Peso: 130g.
Sistema Operativo	Android, Blackberry Os	WindowsPhone, IOs
Pantalla	Tipo: Super AMOLED touchscreen capacitivo, 16M colores	Tamaño: 1080 x 1920 pixels, 4.99 pulgadas
Memoria	Slot de tarjeta: Micro SD hasta 64GB.	- Procesador octa-core 1.6 GHz



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

	- 16GB/32GB/64GB memoria interna, 2GB RAM	Qualcomm Snapdragon 600 1.9GHz
Ringtones	Tipo Customización. Vibración	Polifónico, MP3, WAV Descargas. Si
Cámara	13 MP, 4128 x 3096 pixels, autofocus, flash LED.	- GPS - EDGE - 3G HSDPA 42.2Mbps / HSUPA 5.76Mbps - Wi-Fi 802.11 a/b/g - Bluetooth v4.0 - microUSB 2.0 - Integración con redes sociales - NFC - Reproductor de video MP4 - Reproductor de audio MP3/WAV/eAAC+/AC3/FLAC - Organizador - Editor de documentos (Word, Excel, PowerPoint, PDF)
Batería	Standard, Li-Ion 2600 mAh	Stand-by. Hasta 370 h. Tiempo de conversación Hasta 7 h
Características	GPRS Mensajería Navegador Reloj Alarma Colores	Si SMS, MMS, Email, Push Mail, IM, RSS Si Si Si

APARATOS TIPO B

ESPECIFICACIONES		
Tecnologías	Gsm	GPRS / EDGE (850 / 900 / 1.800 / 1.900 MHZ)
Bandas de operación	2G	GSM / GPRS / EDGE (850 / 900 / 1.800 / 1.900 MHZ)
	3G	HSPA+ 42 Mbps (850 / 900 /



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

MTPS/UJ 21-2014-GEAS

[Handwritten signatures]

	4G	1900 / 2100 Mhz) DL 100 Mbps / UL 50 Mbps (800 / 850 / 900 / 1.800 / 2.100 / 2.600)
Sistema Operativo	Android, Blackberry Os	WindowsPhone, IOs
Pantalla	540 x 960 (qHD)	16 M colores
Tonos de llamada	MP3, AMR-NB / WB, AAC / AAC+ / eAAC+, WMA, Vorbis (OGG), FLAC	
Chipset	Velocidad CPU Type	1,7 GHz Dual Core
Memoria	Tarjeta externa de memoria (Card slot)	Tarjeta Micro SD hasta 64 GB
	Memoria interna	8 GB
	Memoria de Usuario	5,02 GB
Cámara	Resolución cámara trasera Resolución cámara delantera	8 MP flash y autofocus 1,9 MP
Batería	Batería Estándar	1.900mAh
	Tiempo de uso Internet (3G)	Hasta 9 Hrs
	Tiempo de uso Internet (Wi-Fi)	Hasta 11 Hrs
	Tiempo de reproducción de vídeo	Hasta 10 Hrs
	Tiempo de reproducción de audio	Hasta 49 Hrs
	Tiempo en espera (3G)	Hasta 300 Hrs
	Tiempo en conversación en 3G	Hasta 12 Hrs
	Tiempo uso Internet(LTE)	Hasta 8 Hrs

APARATOS TIPO C

ESPECIFICACIONES		
Tecnología	GSM	

[Handwritten signature]



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

Bandas de operación	2G	GSM / GPRS / EDGE (850 / 900 / 1.800 / 1.900 MHZ)
Pantalla	A Colores	
Tonos de llamada	Timbre	Vibración
	Registro de llamadas Mínimo 200 números	Como mínimo 30 marcados, 30 recibidos, 30 llamadas perdidas
Transferencia de datos	USB para sincronización de datos con PC	Bluetooth (v2.0 con A2DP) o Infrarrojo
Características	Sincronización con PC vía cable USB (incluir cable de Sincronización)	
	Mensajes	SMS, EMS
	Idiomas	Español, Inglés.
	Cámara 2 MP	VGA, 640 x 480 píxeles
	Otros	- Calendario
		- Agenda
		- Despertador
Batería	<u>Tiempo de espera</u>	Hasta 300 horas
	Tiempo de conversación	Hasta 7 horas
Accesorios a Incluir	Manual de usuario	Software para sincronización con PC

CONDICIONES GENERALES: La empresa que brindará el servicio deberá tener al menos tres años de experiencia en servicios similares a empresas públicas o privadas. Se deberá garantizar la continuidad del servicio, caso contrario, se deducirá de la factura mensual las horas de interrupción del mismo, previo análisis técnico de las fallas que lo ocasionaron, lo cual se determinará en el contrato respectivo. IV.

OBLIGACIONES DE LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE: "La Institución Contratante" se obliga al pago de la prestación de servicios de acuerdo a lo pactado en la Cláusula II de este Contrato. Al respecto, el Ministerio de Trabajo y Previsión Social **HACE CONSTAR:** Que para cancelar la cantidad pactada en la



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

MTPS/UJ 21-2014-GEAS

Cláusula II, tiene vigente en forma legal la respectiva asignación presupuestaria dos mil catorce, la cual es financiada por fondos GOES. **VI. ADMINISTRADOR DE CONTRATO:** Para dar seguimiento al presente contrato se establece como Administrador del Contrato al Ingeniero **Juan Francisco Sánchez Cabrera**, quien se desempeña como Jefe de la Unidad de Desarrollo Tecnológico de esta Cartera de Estado, de conformidad al Acuerdo Ministerial número dieciséis de fecha de diecisiete de enero de dos mil catorce.

VI. OBLIGACIONES DE LA SOCIEDAD CONTRATISTA: “La Sociedad Contratista” se compromete a prestar los Servicios objeto de este contrato y a cumplirlo de manera oportuna y responsable. Asimismo, “La Institución Contratante”, podrá incorporar a este contrato modificaciones en cuanto al Servicio se refiere, que a su juicio considere necesario, manteniendo los precios incorporados en las bases de licitación correspondiente. Por otra parte “La Sociedad Contratista” se compromete a brindar los servicios mencionados en la cláusula IV de este contrato, con la debida diligencia que permita el cumplimiento de manera óptima las especificaciones contractuales del presente contrato. **VIII. CESIÓN:** Queda expresamente prohibido a “La Sociedad Contratista” traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato sin previa autorización por escrito de “La Institución Contratante”. La Transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato. **IX. GARANTÍA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato “La Sociedad Contratista” se obliga a presentar a “La Institución Contratante” en un plazo no mayor de cinco días hábiles, después de firmado por ambas partes y entregado el presente contrato, la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, por un monto equivalente al diez por ciento del valor total del Contrato, o sea por la cantidad **SEIS MIL DOSCIENTOS. (00/100) DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$6,200.00)** con vigencia igual a la del contrato, mediante Fianza expedida por Sociedades Afianzadora o Aseguradoras, o Fianza Bancaria, emitida por cualquier compañía autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero a nombre de Ministerio de Trabajo y Previsión Social. Si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente Contrato **X.- INCUMPLIMIENTO:** En caso de mora en el cumplimiento por parte de “La Contratista” de las obligaciones emanadas del presente




MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). **XI.- EXTINCIÓN:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), y en otras leyes vigentes. **XII.- PLAZO DE RECLAMOS:** “La Institución Contratante” tendrá la facultad de realizar por escrito a “La Sociedad Contratista” cualquier reclamo respecto a la prestación de servicios, durante la vigencia del presente contrato. **XIII. MODIFICACIONES, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA:** las modificaciones ampliaciones y/o prórrogas al presente Contrato, deberán ser por mutuo acuerdo de las partes, mediante comunicación escrita, con al menos treinta días de anticipación, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual y b) cuando surjan causas imprevistas. En tales casos “La Institución Contratante” emitirá la correspondiente resolución de Modificación, Ampliación o Prórroga del Contrato, la cual firmada por la Titular, será notificada a “La Sociedad Contratista” en el lugar señalado para recibir notificaciones por las partes, según cláusula XX de este Contrato, asimismo “La Sociedad Contratista” deberá mostrar su conformidad por escrito y notificarlo a “La Institución Contratante”. Los mismos efectos que lo anterior, tiene, posterior a la emisión de la correspondiente Resolución, la firma de los documentos contractuales correspondientes. **VX. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante de este Contrato con fuerza obligatoria: la Fianza de Fiel Cumplimiento, la oferta técnica y económica presentada por “El Contratista” y las bases de licitación correspondientes, así como las resoluciones modificativas, todo en relación a los documentos contractuales contemplados en los artículos 42 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **XV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad al Artículo número ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) “La Institución Contratante” se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) demás legislación aplicable y los principios generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

MTPS/UJ 21-2014-GEAS

pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. “La Sociedad Contratista” expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte “La Institución Contratante”, las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato. **XVI. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** En caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), “La Sociedad Contratista”, previa justificación, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente Contrato. En todo caso y aparte de la facultad de “La Institución Contratante” para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de Resolución Razonada que formará parte integrante del presente Contrato. **XVII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente Contrato, se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y en caso de Arbitraje, las partes podrán dirimir el conflicto por medio de un Arbitraje Ad-Hoc el cual será de Derecho o Técnico, según la naturaleza de la controversia y se someterán a las disposiciones de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **XVIII. TERMINACIÓN BILATERAL:** Las Partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente Contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación pertinente, posterior a la notificación de la resolución antes mencionada. **XIX.- JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** En caso de acción judicial, “La Sociedad Contratista” señala como su domicilio especial el de esta Ciudad y como legislación aplicable lo estipulado en el artículo cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). **XX. NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: “La Institución Contratante”, su Oficina Central ubicada en 



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

[Redacted]
[Redacted]
[Redacted]

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, en la ciudad de San Salvador, a los treinta y un días del mes de enero de dos mil catorce. Enmendados: CUARENTA - (\$5,636.40) - DOSCIENTOS - (00/100) - (\$6,200.00). Valen.- Mas Enmendado: SEICIENTOS.Valen.-



HUMBERTO CENTENO NAJARRO
MINISTRO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

TELECOMODA, S.A. DE C.V.


CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO
TELECOMODA, S.A. de C.V.






En la ciudad de San Salvador, a las quince horas y veinte minutos del día treinta y uno de enero de dos mil catorce. Ante mí, **HAYDEÉ MARGARITA BOLAÑOS BELTRÁN**, Notario, de este domicilio, comparecen por una parte, el Señor **HUMBERTO CENTENO NAJARRO**, de setenta y dos años de edad, Periodista, del domicilio de [Redacted] a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [Redacted]



[Redacted]
[Redacted] actuando en su calidad de Ministro de Trabajo y Previsión Social,




MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número doscientos setenta y dos, emitido por la Presidencia de la República de El Salvador con fecha treinta y uno de mayo de dos mil once, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, de fecha uno de junio de dos mil once, mediante el cual el Presidente de la República nombra al suscrito, a partir del día uno de junio del año dos mil once como Ministro de Trabajo y Previsión Social; b) Certificación del Acta de Juramento de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por el licenciado Ricardo Guillermo Marroquín Peñate, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador, el día tres de junio de dos mil once, de la que consta que a folio ochenta y cinco vuelto, se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República tomó protesta constitucional del suscrito como Ministro de Trabajo y Previsión Social; y en nombre y representación del **MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR**, Institución Pública con Número de Identificación Tributaria 

 quien en lo sucesivo del presente contrato lo denominaré como “**La Institución Contratante**”, y por otra parte, el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, de cuarenta años edad, Estudiante, del domicilio de ,  persona a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número , y su Número de Identificación Tributaria 

 actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse “**TELECOMODA, S.A. de C.V.**” con 

; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado en San Salvador, a



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

las ocho horas del día dos de julio de mil novecientos noventa y nueve, ante los oficios notarias de María Elena Cuellar Parada, inscrita bajo el número veinte del libro mil cuatrocientos cincuenta y tres del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, San Salvador, el día doce de Julio de mil novecientos noventa y nueve, y en la que consta que su denominación es tal como se ha expresado, de este domicilio, por tiempo indefinido, que la administración de la Sociedad esta confiada a una Junta Directiva; quienes durarán en sus funciones tres años, contados a partir de su elección; que dentro de sus facultades está confiada la Representación Legal; b) Testimonio de Escritura Pública a Modificación de Pacto Social, otorgada en San Salvador a las diez horas del día veinticuatro de mayo del dos mil once, ante los oficios notariales de Alcira Esther Araujo García, inscrita bajo el número noventa y seis del libro dos mil setecientos sesenta y nueve, del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, San Salvador, el día veinte de agosto de dos mil once; y c) Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, San Salvador, a las nueve horas del día siete de enero de dos mil trece, ante los oficios notariales de Alcira Esther Araujo García, inscrita bajo el número once del libro mil quinientos cuarenta y nueve, del Registro de Otros Contratos Mercantiles del Registro de Comercio, San Salvador, veintinueve de enero de dos mil trece, en la que consta que se le confiere Poder Especial al señor Carlos Mauricio Doratt Marinero, para negociar y suscribir Contratos para la prestación de servicios de telecomunicación, como el presente documento; y a quien en lo sucesivo del presente contrato lo denominare como **“La Sociedad Contratista”**; y **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del Contrato de **“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL”** segunda convocatoria LP DR CAFTA MTPS cero siete – dos mil catorce, reconociendo además todos los conceptos vertidos en el mismo y las obligaciones que ampara, contrato por medio del cual **“La Sociedad Contratista”** se obliga a prestar servicios a **“La Institución Contratante”** de suministro de telecomunicaciones para las instalaciones y trabajadores del Ministerio de Trabajo y Previsión Social tanto en sus oficinas centrales como



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

MTPS/UJ 21-2014-GEAS

dependencias y demás instalaciones en el país, de acuerdo a las especificaciones técnicas manteniendo los costos estipulados con las condiciones establecidas en la cláusula cuarta del Contrato relacionado, bases de licitación y demás documentos contractuales que se relacionan con fuerza obligatoria para las partes; la Institución Contratante pagará en concepto de precio por dicho producto hasta la cantidad de **SESENTA Y DOS MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, pagaderos en once cuotas y vencidas, hasta por la cantidad de: diez cuotas de **CINCO MIL SEISCIENTOS TREINTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON TREINTA Y SEIS CENTAVOS**, y una cuota de **CINCO MIL SEISCIENTOS TREINTA Y SEIS CON CUARENTA Y SEIS CENTAVOS**, el pago de dichas cuotas se harán efectivo durante los sesenta días calendario siguientes a la presentación de la factura a la **UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL (UFI)**, con anexo de los documentos pertinentes para comprobar que la “La Sociedad Contratista” ha hecho la entrega del servicio en los condiciones acordadas en las bases de licitación, especificaciones técnicas y estipulaciones contractuales, ~~para la verificación por parte del~~ ~~Administrador de la Institución~~ dicho monto incluye el trece por ciento correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y “La Institución Contratante” retendrá el uno por ciento sobre el monto de lo facturado, de conformidad a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda número doce mil trescientos uno guión NEX guión dos mil ciento noventa y siete guión dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social como Agente de Retención. Los montos antes mencionado en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de “TELECOMODA, S.A. de C.V.” número ~~_____~~ ~~_____~~ en los plazos y términos estipulados; y además me declaran que se someten a las restantes condiciones que se



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

estipulan en el Contrato que se autentica. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial escrita en tres folios útiles y yo la Notario DOY FE: que son auténticas las firmas que anteceden por haber sido puestas por los comparecientes en mi presencia de su puño y letra, y leído que le fue por mí a los presentes íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y para constancia firmamos. DOY FE.- Enmendado: CUARENTA. Vale.- Más Enmendado: SEICIENTOS. Valen.-



HUMBERTO CENTENO NAJARRO
MINISTRO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL



TELECOMODA, S.A. DE C.V.

CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO
TELECOMODA, S.A. de C.V.



LICDA. HAYDEE MARGARITA BOLANOS BELTRAN
NOTARIO